



## TOASTER STE 950 D1

**HU**

### SZEMÉLYMÉRLEG

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

**CZ**

### TOPINKOVAČ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

**SK**

### HRIANKOVAČ

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

**DE AT**

### TOASTER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

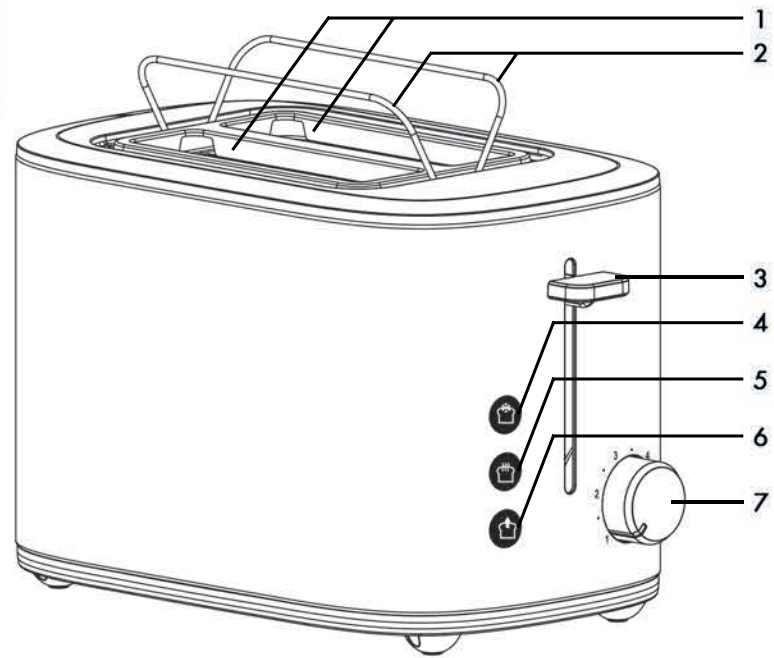
TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés - Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií - Stand der Informationen:  
06 / 2021 - Ident.-No.: STE 950 D1 062021-1

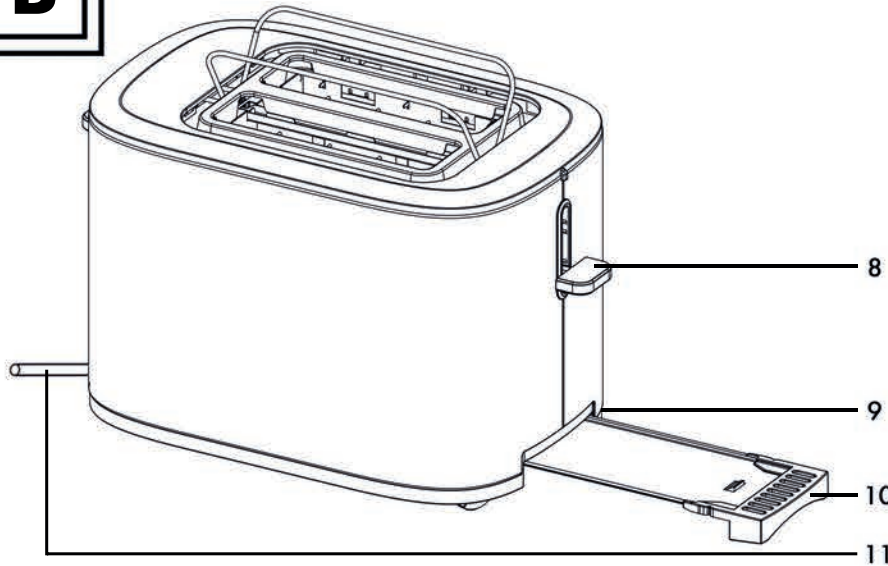
IAN 379825\_2101

IAN 379825\_2101

**A**



**B**



<b>Magyar .....</b>	<b>2</b>
<b>Česky .....</b>	<b>17</b>
<b>Slovenčina .....</b>	<b>32</b>
<b>Deutsch.....</b>	<b>47</b>

## Tartalomjegyzék

---

<b>1. Tervezett használat .....</b>	<b>3</b>
<b>2. A csomag tartalma .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Műszaki jellemzők.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Biztonsági utasítások.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Szerzői jog.....</b>	<b>9</b>
<b>6. Mielőtt használatba venné .....</b>	<b>9</b>
<b>7. Az első lépések.....</b>	<b>9</b>
7.1 Első működtetés.....	10
7.2 Pírítás.....	10
7.3 A zsemlertartó használata .....	11
<b>8. Karbantartás/tisztítás .....</b>	<b>12</b>
8.1 Karbantartás.....	12
8.2 Tisztítás.....	12
<b>9. Tárolás használaton kívül.....</b>	<b>13</b>
<b>10. Hibaelhárítás.....</b>	<b>13</b>
<b>11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés .....</b>	<b>14</b>
<b>12. Élelmiszeripari szabványoknak megfelelő használat .....</b>	<b>14</b>
<b>13. Megfelelőségi megjegyzések .....</b>	<b>14</b>
<b>14. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....</b>	<b>15</b>

---

## Gratulálunk!

A SilverCrest STE 950 D1 kenyérpíró, továbbiakban készülék, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót a készülék működésének megismerése érdekében. Kövesse a biztonsági előírásokat, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírtak alapján és az abban megjelölt célokra használja a készüléket.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen adja át a vonatkozó dokumentumokat is.

---

## 1. Tervezett használat

E kenyérpírítót kizárólag kenyér-, zsemleszeletek és szeletelt pékáru pírítására tervezték. Sem vállalati, sem kereskedelmi használatra nem szolgál a készülék. A készüléket kizárólag személyes használatra használja. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak. Nem használható a készülék szabadban vagy trópusi éghajlaton. E készülék kielégíti valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványok előírásait. A készüléknek a gyártó engedélye nélküli módosítása esetén a szabványoknak való megfelelés nem garantálható. A gyártó nem tehető felelőssé az engedély nélküli módosításokból származó károkért vagy meghibásodásért.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

---

## 2. A csomag tartalma

- Kenyérpíró
- Kezelési útmutató

A Kezelési útmutató fedőlapja kihajtható. A fedőlap belső oldalán a készülék látható a feltüntetett számokkal. A számok a következőket jelentik:

- 1 Pírítós nyílások
- 2 Zsemletartó
- 3 Indítókar
- 4 Kiolvasztás gomb 
- 5 Melegítés gomb 
- 6 Állj gomb 
- 7 Beállító forgatógomb
- 8 Zsemletartó kar
- 9 Kábelcsévélő (alul)
- 10 Morzsatálca
- 11 Hálózati kábel

### 3. Műszaki jellemzők

Modell	STE 950 D1
Tápellátás	220-240 V- (AC), 50/60 Hz
Energiafelvétel	820-980 W
Méret (szélesség x magasság x mélység)	kb. 16,7 x 18,3 x 30,5 cm
Tömeg	kb. 1,2 kg

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

### 4. Biztonsági utasítások

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha eladja vagy elajándékozza a kenyérpírítót, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.



**VESZÉLY!** E szimbólum, illetve a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.



**VESZÉLY!** Figyelmeztetés, forró felületek!  
Sérülések vagy a kenyérpíró forró felületeitől származó égési sérülések veszélyét jelzi a szimbólum.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.

## Üzemeltetési környezet



A készülék kizárólag beltérben, száraz helyen való használatra alkalmas.

A készülék nem használható magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségben (például fürdőszobában) és óvni kell a portól.

**⚠ VESZÉLY!** Nem arra tervezték a készüléket, hogy külső időzítővel vagy külön távirányító-rendszerrel használják. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt kenyérpíró. Tűzveszély!

**⚠ VESZÉLY!** E készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt vagy ha az eszköz használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik gyermek kivéve, ha 8 évesnél

idősebbek és szülői felügyelet mellett végézik azt. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye. Tartsa a 8 évesnél fiatalabb gyermekeket távol a készüléktől és a hálózati kábelétől.

**⚠ VESZÉLY!** Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy furcsa szagokat észlel, kapcsolja ki azonnal a készüléket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzathból. Ilyen esetben ne használja ismét a kenyérpíritót, amíg azt nem ellenőriztette egy erre jogosult szerviz szakemberével. A készülék esetleges kigyulladás esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.

**⚠ VESZÉLY!** Sohase érintse meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy készüléket, mivel áramütés veszélye áll fenn!

**⚠ VESZÉLY!** Kizárólag könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját. Kizárólag a típustáblán feltüntetett értékű hálózati feszültségről üzemeltesse a kenyérpíritót! A típustábla a kenyérpíritó alján található. Nem kell a felhasználónak az 50 vagy a 60 Hz beállítását elvégeznie. Automatikusan történik a termék 50 vagy 60 Hz-es hálózati frekvenciának megfelelő beállítása.

**⚠ VESZÉLY!** Áramütésveszély! Ne dugja az ujját vagy fémtárgyakat (pl. villa, kés stb.) a píritós nyílásokba, mivel feszültség alatt állnak a fűtőelemek.



- 
- ⚠ VESZÉLY!** Ne fedje le használat közben a készüléket.  
Tűzveszély!
- ⚠ VESZÉLY!** Mindig egy sík, hőálló felületre tegye a készüléket, távol a hőforrásoktól és a gyúlékony anyagoktól, folyadékoktól vagy gázoktól. Hagyjon legalább 15 cm-es távolságot a falaktól, hogy kiküszöbölje a tűzveszélyt!
- ⚠ VESZÉLY!** A készüléknek a további kockázatok elkerülése érdekében sérülésmentesnek kell lennie.
- ⚠ VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne legyenek tűzveszélyt okozó eszköz (pl. égő gyertyák) a készülék közelében.  
Tűzveszély!
- ⚠ VESZÉLY!** Ne hagyja felügyelet nélkül a kenyérpirítót. Amikor nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ne tegye el addig a készüléket, amíg az teljesen le nem hűlt. Tűzveszély!
- ⚠ VESZÉLY!** Figyelmeztetés: Tűzveszély! Meggyulladhat a kenyér. Ezért ne használja a készüléket olyan gyúlékony anyagok, mint függönyök közelében vagy alatt. A készülék 50 cm-es környezetén belülre ne helyezzen semmilyen gyúlékony anyagot.
- ⚠ VESZÉLY!** Égésveszély keletkezik, ha nem szabványos méretű szeletelt kenyeret használ. A kisebb méret vagy az alak miatt előfordulhat, hogy forró részekhez ér, amikor kiveszi a pirítóst.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegye ki a készüléket közvetlen hőforrásnak (pl. fűtőtest), közvetlen napfénynek vagy lámpafénynek. Óvja a készüléket víztől és maró folyadékoktól. Sohase használja a készüléket víz közelében. Sohase merítse a készüléket vízbe (ne tegyen rá semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, például italt, vázát stb.). Óvja a készüléket minden ütődéstől és túlzott rázkódástól. Sohase dugjon idegen tárgyakat a készülékbe, mivel az eszköz meghibásodását okozhatja.

## Hálózati kábel

**⚠ VESZÉLY!** Kizárólag a csatlakozódugónál és ne a vezetéknél fogva húzza ki a tápkábelt.

**⚠ VESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a készülék forró felületeivel a hálózati kábel.

**⚠ VESZÉLY!** Sohase használjon az illető országa érvényes biztonsági rendelkezéseinek nem megfelelő adapterdugókat vagy hosszabbítókábeleket, továbbá ne módosítson maga a hálózati kábelt. Ha a hálózati kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse azt ki.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sohase a kenyérpíritót, bútordarabot vagy nehéz tárgyakat a hálózati kábelre, és ügyeljen arra, hogy az ne csípődjön be.

---

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Sohase kössön csomót a hálózati kábelre, és ne kösse össze más kábelekkel. A hálózati kábelt úgy kell lefektetni, hogy senki sem botolhasson meg benne, illetve ne gátolja a közlekedést.

## 5. Szerzői jog

---

E Kezelési útmutató tartalmát szerzői jog védi és kizárólag az olvasó tájékoztatására szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. A változtatás jogát fenntartjuk.

## 6. Mielőtt használatba venné

---

Vegye ki a készüléketa csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

## 7. Az első lépések

---

**⚠ VESZÉLY!** A készüléket mindig sima, stabil és hőálló felületre helyezze. Tegyen egy hőálló lapot a felület és a készülék közé, ha nem hőálló maga a felület.







**⚠ VESZÉLY!** Égésveszély! Ha be van kapcsolva, akkor nagyon magas lehet a hozzáférhető felületek hőmérséklete. Kizárólag a készülék kezelőszerveit érintse meg.


**⚠ VESZÉLY!** Égésveszély keletkezik, ha nem szabványos méretű szeletelt kenyeret használ. A kisebb méret vagy az alak miatt előfordulhat, hogy forró részekhez ér, amikor kiveszi a pirítóst.

## 7.1 Első működtetés


- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Fordítsa a beállító forgatógombot (7) a „6” helyzetbe (a legnagyobb beállítás).
- Háromszor működtesse kenyér nélkül a készüléket. Ehhez nyomja le az indítókart (3). Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája. Az első használat során szag vagy kevés füst keletkezhet. Ez normális jelenség és tökéletes marad a biztonság. A megfelelő szellőzés biztosítására nyissa ki az ablakot.

## 7.2 Pirítás

-  Ne feledje, hogy a kenyér fajtája, a kenyérszelet vastagsága és nedvességtartalma befolyásolhatja a barnítás mértékét. A legjobb a csomagolásában tárolni a kenyeret. Meggyulladhat a normál szeletelt kenyér, ha túl magas pirítási fok van beállítva. Először egy alacsonyabb barnítási szintet válasszon ki, ha az lehetséges.
-  A száraz, világos kenyér gyorsabban pirul, mint a friss és sötét kenyér.
-  Ne használjon túl vastag vagy túl nagy kenyérszeleteket. Ha beszorul a kenyérszelet, akkor húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz, majd várjon, amíg lehűl a kenyérpirító. Szükség esetén nyomja felfelé az indítókart (3) és vegye ki a kenyeret.
-  Fordítsa kicsit alacsonyabb beállításra a beállító forgatógombot (7), ha csupán egy kenyérszeletet (1) pirít.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A beállító forgatógombbal (7) állítsa be a barnítási szintet. Fokozatmentesen állíthatja 1 (világos) és 6 (sötét) között a barnítás mértékét.
- Tegye a kenyereket pirítós nyílásokba (1).
- Nyomja lefelé a indítókart (3) . Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája.
- Befejeződött a kenyér pirítása. Amint eléri a barnítási fokot, automatikusan kikapcsolódik a kenyérpirító. Kidobja a kenyeret.
- Vegye ki a pirítóst a pirítós nyílásokból (1).
- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” című részben leírtak szerint.
-  Amikor működik a készülék, akkor korábban is megnyomhatja a leállítás gombot (6). Ekkor kidobja a kenyeret.
-  Az indítókart (3) megnyomása után, nyomja meg a melegítés gombot (5) a kenyér melegítésének elkezdésére. Világítani kezd a melegítés gombon (5) található lámpa. Ez pirítás helyett, felmelegíti a kenyeret.

 Az indítókar (3) megnyomása után, nyomja meg a kiolvasztás gombot (4) a mélyhűtött kenyér kiolvasztására. Világítani kezd a kiolvasztás gombon (4) lévő lámpa. Ne feledje, hogy a nem mélyhűtött kenyér barnítási foka kissé eltérhet.


### 7.3 A zsemletartó használata

 **VESZÉLY!** Égésveszély! Ne próbáljon kenyeret pirítani a pirítósnílásokban (1), amíg használatban van a zsemletartó (2). Ellenkező esetben beszorulhat a kenyér, és égési sérüléseket vagy anyagi kárt okozhat.

Mindig zsemlek vagy egyéb nagy pékárú esetén használja a zsemletartót (2). Sohase tegye a zsemleket vagy más nagy pékárut közvetlenül a kenyérpirítóra.

- Nyomja lefelé a zsemletartó kart (8) a zsemletartó (2) kihajtására.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A beállító forgatógombbal (7) állítsa be a barnítási szintet. Fokozatmentesen állíthatja 1 (világos) és 6 (sötét) között a barnítás mértékét. Az 1-es barnítási fokozat használatát ajánljuk.
- Tegye a zsemleket vagy a pékárut a zsemletartóra (2).
- Nyomja lefelé a indítókart (3) . Használat közben világít a leállítás gomb (6) lámpája.
- Most történik a zsemlek vagy a pékárú pirítása. Amint eléri a barnítási fokot, automatikusan kikapcsolódik a kenyérpirító.
- Vegye le a zsemleket vagy a pékárut a zsemletartóról (2).
- Húzza felfelé a zsemletartó kart (8) a zsemletartó (2) behúzására.
- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” című részben leírtak szerint.


 Amikor működik a készülék, akkor korábban is megnyomhatja a leállítás gombot (6).

 A zsemle vagy a pékárú mindkét oldalán végezze el a pirítást, hogy egyenletes legyen a barnítás.


## 8. Karbantartás/tisztítás


---


### 8.1 Karbantartás

 **VESZÉLY!** Karbantartásra a készülék valamilyen sérülése esetén van szükség, például, amikor folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülékbe, eső vagy nedvesség érte, amikor a készülék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt. Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy furcsa szagokat észlel, kapcsolja ki azonnal a készüléket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ilyen esetben ne használja ismét a kenyérpíritót, amíg azt nem ellenőriztette egy erre jogosult szerviz szakemberével. Szerviz szakembereinek kell elvégezniük az összes szervizmunkát. Sohase bontsa meg a készülék burkolatát.

### 8.2 Tisztítás

 **VESZÉLY!** Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból!

 **VESZÉLY!** Várjon, amíg a készülék lehűl. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

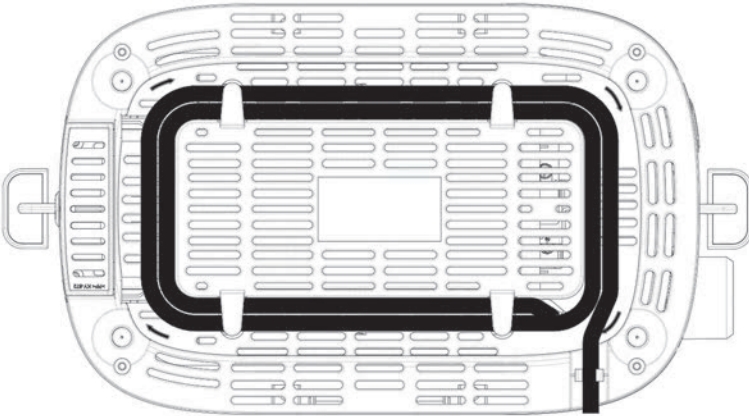
 **VESZÉLY!** Sohase merítse vízbe a készüléket, fennáll az áramütés veszélye!

A burkolat tisztításához használjon egy enyhén nedves ruhát. Sohase használjon oldószert vagy egyéb tisztítószeret, mivel ezek kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben.

Vegye ki és ürítse ki a morzsatálcát (10). Egy enyhén megnedvesített kendővel végezze a morzsatálca (10) tisztítását. Addig nyomja befelé a morzsatálcát (10), amíg nem hallja, hogy a helyére ugrott.

## 9. Tárolás használaton kívül

Amikor nem használja a készüléket, akkor húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzattól. Csévélje fel a hálózati kábelt (11) az alul található kábelcsévélő (9) jelölésének megfelelően. Tiszta, száraz, közvetlen napsütéstől védett helyen tárolja a készüléket.



## 10. Hibaelhárítás

### Nem működik a készülék vagy beszorult az indítókar (3).

- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózati kábel csatlakozódugója.

### Túl nagy a piritós.

- Ellenőrizze a beállítás forgatógombot (7) és szükség esetén növelje a piritási fok beállítását.

### Túl sötét a piritós.

- Ellenőrizze a beállítás forgatógombot (7) és szükség esetén csökkentse a piritási fok beállítását.

### Nem ugrik ki a piritós vagy beszorult.

- Túl vastag a használt kenyér. Ne használjon túl vastag kenyérszeleteket.
- Ha a kenyér még be van szorulva a piritós nyílásba (1), akkor próbálja meg kissé felfelé nyomni az indítókart (3), hogy kinyomja a kenyeret a piritós nyílásból (1).
- Ha még nem lehetséges a kenyér kivétele, akkor a következők szerint járjon el:
  - Először húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól! Áramütés veszélye!
  - Várjon, amíg a készülék lehűl. Égésveszély áll fenn!
  - Most bedughatja az ujját a piritós nyílásba (1) a beszorult kenyér kivételéhez.

## 11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezés



Az ilyen jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Minden elektromos és elektronikai készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kidobni illetve megsemmisíteni a hivatalos feldolgozó központokban. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon selejtezze le a készüléket. A készülék megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékgyűjtő szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.



A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen műanyag vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.

A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:

1-7: műanyag / 20-22: papír és kartonpapír / 80-98: kompozit anyagok.

## 12. Élelmiszeripari szabványoknak megfelelő használat



E szimbólum olyan terméket jelöl, melynek vegyi és fizikai összetétele a vizsgálatok alapján ételiszserrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.

## 13. Megfelelőségi megjegyzések



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelveknek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.

A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvi követelményeinek.

A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825_2101.pdf)



---

## 14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

---

### A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

#### A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselőt által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

#### Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.



### **Szerviz**



Telefon: 0640 102785

E-Mail: [targa@lidl.hu](mailto:targa@lidl.hu)

**IAN: 379825\_2101**



### **Gyártó**

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

---

## Obsah

---

<b>1. Určené použití .....</b>	<b>18</b>
<b>2. Obsah balení .....</b>	<b>18</b>
<b>3. Technické údaje .....</b>	<b>19</b>
<b>4. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>19</b>
<b>5. Ochrana autorských práv.....</b>	<b>24</b>
<b>6. Dříve než začnete .....</b>	<b>24</b>
<b>7. Začínáme.....</b>	<b>24</b>
7.1 Základní operace .....	25
7.2 Opékání .....	25
7.3 Používání nástavce na pečivo .....	26
<b>8. Údržba/čištění .....</b>	<b>27</b>
8.1 Údržba .....	27
8.2 Čištění.....	27
<b>9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá .....</b>	<b>28</b>
<b>10. Odstraňování problémů .....</b>	<b>28</b>
<b>11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....</b>	<b>29</b>
<b>12. Využití v potravinářství .....</b>	<b>29</b>
<b>13. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>29</b>
<b>14. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>30</b>

## Blahopřejeme!

Zakoupením toustovače SilverCrest STE 950 D1 jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznamte s principem, na němž toustovač funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a toustovač používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud předáte výrobek někomu dalšímu, nezapomeňte mu předat také všechny související dokumenty.

## 1. Určené použití

---

Tento toustovač slouží výhradně k opékání topinek, rohlíků a pečiva. Toustovač není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Toustovač se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento toustovač splňuje všechny příslušné normy a standardy související s požadavky směrnice CE. Případné změny provedené na toustovači, které nejsou schváleny výrobcem, mohou znamenat, že shoda s těmito normami již nebude splněna. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami.




Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

## 2. Obsah balení

---

- Toustovač
- Tato uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně jsou znázorněny součásti toustovače s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 Otvory na tousty
- 2 Nástavec na pečivo
- 3 Spouštěcí páčka
- 4 Tlačítko odmrazování 
- 5 Tlačítko ohřevu 
- 6 Tlačítko Stop 
- 7 Ovládací regulátor
- 8 Páka nástavce na pečivo
- 9 Držák na kabel (vespod)
- 10 Podnos na drobkы
- 11 Napájecí kabel

### 3. Technické údaje

Model	STE 950 D1
Zdroj napájení	220-240 V- (stř.), 50/60 Hz
Příkon	820-980 W
Rozměry (Š x V x H)	cca 16.7 x 18.3 x 30.5 cm
Hmotnost	cca 1,2 kg

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

### 4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím toustovače si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tuto příručku uchovejte na bezpečném místě, abyste se k ní mohli v budoucnu vracet. Pokud toustovač prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol a nápis „NEBEZPEČÍ“ označuje potencionálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



**NEBEZPEČÍ!** Varování, horký povrch! Tento symbol označuje nebezpečí poranění nebo popálení od horkého povrchu toustovače.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.

## Provozní podmínky



Tento toustovač je určen pouze k použití v suchých interiérech.

Není určen k provozu v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí (např. koupelny) a musí se chránit před nadměrným množstvím prachu.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Toustovač není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládní. Zapnutý toustovač nenechávejte bez dozoru. Hrozí nebezpečí požáru!

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Tento toustovač mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo obdobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik. S toustovačem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí

---

provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.








Dbejte na to, aby se k toustovači a jeho napájecímu kabelu nepřibližovaly děti mladší 8 let.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, toustovač okamžitě vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. Toustovač se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Napájecího kabelu ani toustovače se nikdy nedotýkejte mokřými rukama, hrozí zásah elektrickým proudem!

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Síťovou vidlici zapojte pouze do snadno přístupné zásuvky. Toustovač provozujte pouze při napětí vyznačeném na typovém štítku! Typový štítek je umístěn na spodní straně toustovače. Nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 a 60 Hz nastaví automaticky.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Do otvorů na tousty nestrkejte prsty ani kovové předměty (např. vidličky, nože apod.), protože topná tělíska jsou pod napětím.

-  **NEBEZPEČÍ!** Pokud se toustovač používá, nezakrývejte ho. Hrozí nebezpečí požáru!
-  **NEBEZPEČÍ!** Toustovač pokládejte vždy na rovnou, tepelně odolnou podložku stranou od zdrojů tepla a hořlavých materiálů, kapalin či plynů. Dbejte na požární bezpečnost a ponechte nejméně 15cm odstup od stěny!
-  **NEBEZPEČÍ!** Toustovač se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.
-  **NEBEZPEČÍ!** Ujistěte se, že na toustovači nebo v jeho blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!
-  **NEBEZPEČÍ!** Toustovač neopouštějte bez dozoru. Pokud toustovač nepoužíváte, vypněte jej a odpojte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Toustovač uklízejte až po úplném vychladnutí. Hrozí nebezpečí požáru!
-  **NEBEZPEČÍ!** Varování: Hrozí nebezpečí požáru! Chléb se může vznítit. Proto toustovač nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů, nebo pod nimi. Mezi spotřebičem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.
-  **NEBEZPEČÍ!** Pokud nepoužijete standardní krájený chléb, hrozí nebezpečí popálení. Při vyjímání menších krajíců nebo toustů jiných tvarů hrozí nebezpečí dotyku horkých součástí.



**⚠ VAROVÁNÍ!** Toustovač nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Zařízení nesmí být vystaveno rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Toustovač nepoužívejte v blízkosti vody. Toustovač se nesmí nikdy ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby toustovač nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Dovnitř nekládejte žádné předměty, jinak by mohlo dojít k poškození toustovače.


## Napájecí kabel

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Napájecí kabel vždy přidržujte za vidlici, nikdy netahejte za samotný kabel.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Dbejte na to, aby se napájecí kabel nikdy nedotýkal horkého povrchu toustovače.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nikdy nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají bezpečnostním předpisům platným ve vaší zemi. Napájecí kabel nikdy sami neupravujte! Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Na napájecí kabel nikdy nestavte toustovač, nábytek nebo jiné těžké předměty a ujistěte se, že není poškozen.

 **VAROVÁNÍ!** Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte jej spolu s jinými kabely. Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout a aby nikomu nepřekážel.

## 5. Ochrana autorských práv

---

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.


## 6. Dříve než začnete


---


Toustovač vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

## 7. Začínáme

---

 **NEBEZPEČÍ!** Toustovač postavte na rovnou a tepelně odolnou plochu. Pokud je samotný povrch kritický, vložte mezi něj a toustovač desku z tepelně odolného materiálu.








 **NEBEZPEČÍ!** Hrozí nebezpečí popálení! Během provozu může být teplota exponovaných povrchů velmi vysoká. Dotýkejte se pouze ovládacích prvků toustovače.

 **NEBEZPEČÍ!** Pokud nepoužijete standardní krájený chléb, hrozí nebezpečí popálení. Při vyjímání menších krajíců nebo toustů jiných tvarů hrozí nebezpečí dotyku horkých součástí.


## 7.1 Základní operace

- Sítovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládací regulátor (7) otočte do polohy „6“ (nejvyšší stupeň).
- Třikrát spusťte samotný toustovač bez chleba. Stačí stáhnout spouštěcí páčku (3) dolů. Indikátor na tlačítku Stop (6) se během používání rozsvítí. Při prvním použití může vzniknout slabý zápach nebo dým. Tento stav je zcela normální a nepředstavuje nebezpečí. Otevřete okno, aby bylo zajištěno dostatečné odvětrání místnosti.

## 7.2 Opékání


-  Pamatujte si, že úroveň opečení se může lišit podle druhu chleba a podle tloušťky a vlhkosti krajíce. Chléb se nejlépe skladuje v původním obalu. Pokud je nastavena příliš vysoká úroveň, běžný krájený chléb se může spálit. Nejprve vyberte nižší úroveň opečení.
-  Suchý a světlý chléb zhnědne rychleji, než chléb čerstvý nebo tmavý.
-  Nepoužívejte krajíce, které jsou příliš silné či slabé. Pokud krajíc chleba uvázne, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky a počkejte, dokud toustovač nevychladne. V případě potřeby zvedněte spouštěcí páčku (3) nahoru a chléb vyjměte.
-  Pokud používáte pouze jeden otvor na tousty (1), nastavte ovládací regulátor (7) na nižší stupeň.
- Sítovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládacím regulátorem (7) nastavte požadovanou úroveň opečení. Úroveň opečení lze nastavit plynule od 1 (světlý) do 6 (tmavý).
- Chléb vložte do otvorů na tousty (1).
- Stáhněte spouštěcí páčku (3) dolů. Indikátor na tlačítku Stop (6) se po spuštění rozsvítí.
- Poté se chléb opeče. Toustovač se při dosažení nastavené úrovně opečení automaticky vypne. Toust se vysune.
- Odeberte jej z otvoru (1).
- Toustovač vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.
-  Během používání lze opékání předčasně vypnout tlačítkem Stop (6). Toust se poté vysune.
-  Chcete-li chléb ohřát, po stisku spouštěcí páčky (3) stiskněte tlačítko ohřevu (5). Indikátor na tlačítku ohřevu (5) se rozsvítí. Místo opečení se chléb pouze ohřeje.
-  Chcete-li chléb rozmrazit a opéci, po stisku spouštěcí páčky (3) stiskněte tlačítko ohřevu (4). Indikátor na tlačítku odmrazování (4) se rozsvítí. Nezapomeňte, že úroveň zhnědnutí se může mírně lišit od chleba nezmraženého.


### 7.3 Používání nástavce na pečivo

 **NEBEZPEČÍ!** Hrozí nebezpečí popálení! Pokud je na toustovači nasazen nástavec na pečivo (2), nepokoušejte se vkládat plátky chleba do otvorů (1). Jinak může krajíc uvíznout, může dojít k popálení nebo poškození majetku.

Na rohlíky nebo větší kousky pečiva použijte vždy nástavec (2). Rohlíky ani jiné větší kousky pečiva nepokládejte přímo na toustovač.

- Chcete-li nástavec na pečivo (2) vysunout, stiskněte jeho páku směrem dolů (8).
- Sítovou vidlici zapojte do snadno přístupné zásuvky.
- Ovládacím regulátorem (7) nastavte požadovanou úroveň opečení. Úroveň opečení lze nastavit plynule od 1 (světlý) do 6 (tmavý). Doporučujeme nastavit úroveň opečení 1.
- Na nástavec (2) položte rohlíky nebo jiné pečivo.
- Stáhněte spouštěcí páčku (3) dolů. Indikátor na tlačítku Stop (6) se po spuštění rozsvítí.
- Rohlíky nebo jiné pečivo se nyní začne opékat. Toustovač se při dosažení nastavené úrovně opečení automaticky vypne.
- Rohlíky nebo jiné pečivo sundejte z nástavce (2).
- Chcete-li nástavec na pečivo (2) zasunout, vytáhněte jeho páku nahoru (8).
- Toustovač vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.

 Během používání lze opékání předčasně vypnout tlačítkem Stop (6).


 Rohlíky nebo jiné pečivo opékejte z obou stran, aby bylo zaručeno rovnoměrné opečení.

---


## 8. Údržba/čištění


---


### 8.1 Údržba

 **NEBEZPEČÍ!** Oprava toustovače je nutná v případě, že došlo k jakémukoli poškození, např. vniknutí tekutiny, toustovač byl vystaven působení deště nebo vlhkosti, pokud nepracuje normálně nebo spadl. Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, toustovač okamžitě vypněte a vidlici napájecího kabelu vytáhněte ze zásuvky. Toustovač se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt toustovače nikdy neotvírejte.

### 8.2 Čištění

 **NEBEZPEČÍ!** Před zahájením čištění odpojte vidlici ze síťové zásuvky, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 **NEBEZPEČÍ!** Vyčkejte, dokud toustovač nevychladne. Jinak hrozí nebezpečí poranění!

 **NEBEZPEČÍ!** Toustovač nikdy neponořujte do vody, hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

K čištění krytu použijte lehce navlhčenou tkaninu. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které by mohly poškodit plast.

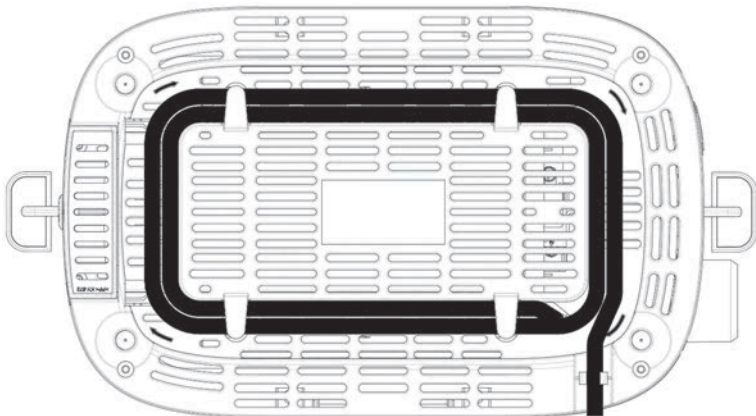
Vyjměte a vysypte podnos na drobky (10). V případě nutnosti vyčistěte podnos na drobky (10) lehce navlhčenou tkaninou. Podnos (10) zasuňte nazpět, dokud nezapadne na své místo.

---

## 9. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

---

Pokud nebudete toustovač používat, odpojte jeho napájecí kabel ze zásuvky. Napájecí kabel (11) navíhnete v zobrazeném směru okolo držáku na omotání kabelu (9) na spodní straně. Toustovač ukládejte na čistém a suchém místě mimo přímé slunce.



---

## 10. Odstraňování problémů

---

### **Toustovač nefunguje nebo spouštěcí páčka (3) nezabírá.**

- Ověřte si, zda je síťová vidlice správně zasunuta do zásuvky.

### **Toust je příliš světlý.**

- Zkontrolujte nastavení ovládacího regulátoru (7) a podle potřeby zvyšte úroveň opékání.

### **Toust je příliš tmavý.**

- Zkontrolujte nastavení ovládacího regulátoru (7) a podle potřeby snižte úroveň opékání.

### **Toust se nevysune nebo uvázne.**

- Používaný chléb je příliš silný. Nepoužívejte krajíce, které jsou příliš silné.
- Pokud dochází k uvíznutí toustu v otvoru (1), zkuste lehce postrčit spouštěcí páčku (3) vzhůru, aby bylo možné toust z otvoru (1) vysunout.
- Pokud i přesto nelze toust vyndat, postupujte následovně:
  - Nejprve odpojte vidlici ze síťové zásuvky! Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
  - Vyčkejte, dokud toustovač nevychladne. Hrozí nebezpečí popálení!
  - Nyní můžete do otvoru na tousty (1) strčit prsty, krajíc uvolnit a vytáhnout.

## 11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.



Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:

1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

## 12. Využití v potravinářství



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

## 13. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825_2101.pdf)

## **14. Informace o záruce a servisu**

---

### **Záruka TARGA GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### **Záruční lhůta a zákonné nároky z vad**

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášený ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebené součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

### **Vyřizování záručního plnění**

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.



- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



### **Servis**



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 379825\_2101**



### **Výrobce:**

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

## **Obsah**

---

<b>1. Určené použitie.....</b>	<b>33</b>
<b>2. Obsah balenia .....</b>	<b>33</b>
<b>3. Technické parametre .....</b>	<b>34</b>
<b>4. Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>34</b>
<b>5. Autorské práva .....</b>	<b>39</b>
<b>6. Než začnete.....</b>	<b>39</b>
<b>7. Začíname.....</b>	<b>39</b>
7.1 Počiatočné použitie.....	40
7.2 Opekanie.....	40
7.3 Používanie držiaka rožkov .....	41
<b>8. Údržba/čistenie .....</b>	<b>41</b>
8.1 Údržba.....	41
8.2 Čistenie .....	42
<b>9. Skladovanie pri nepoužívaní.....</b>	<b>43</b>
<b>10. Odstraňovanie problémov .....</b>	<b>43</b>
<b>11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii .....</b>	<b>44</b>
<b>12. Potravinárske použitie .....</b>	<b>44</b>
<b>13. Informácie o zhode.....</b>	<b>45</b>
<b>14. Informácie o záruke a servise.....</b>	<b>45</b>

---

## Gratulujeme!

Kúpou hriankovača SilverCrest STE 950 D1, ďalej len hriankovača, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním hriankovača a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte hriankovač len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte hriankovač niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

---

## 1. Určené použitie

Tento hriankovač je výhradne určený na opekánie krajcov chleba, rožkov a pečiva. Hriankovač nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte hriankovač len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento hriankovač sa nesmie tiež používať v exteriéri alebo v tropických klimatických podmienkach. Tento hriankovač spĺňa normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. V prípade akejkoľvek úpravy hriankovača, ktorá nebola schválená výrobcom, nie je súlad s týmito normami viac zaručený. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchu vyplývajúcu z takýchto úprav.




Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

---

## 2. Obsah balenia

- Hriankovač
- Tento návod na použitie

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Vo vnútri obalu je obrázok hriankovača s číslami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Otvory na hrianky
- 2 Držiak rožkov
- 3 Spúšťacia páčka
- 4 Tlačidlo rozmrazovania 
- 5 Tlačidlo ohrievania 
- 6 Tlačidlo zastavenia 
- 7 Regulátor
- 8 Páka držiaka rožkov
- 9 Navíjač kábla (v spodnej časti)
- 10 Podnos na omrvinky
- 11 Napájací kábel

### 3. Technické parametre

Model	STE 950 D1
Zdroj napájania	220-240 V- (AC), 50/60 Hz
Spotreba el. energie	820 - 980 W
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 16,7 x 18,3 x 30,5 cm
Hmotnosť	pribl. 1,2 kg

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

### 4. Bezpečnostné pokyny

Ak hriankovač používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Túto používateľskú príručku uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento hriankovač predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte ho aj s touto používateľskou príručkou. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol a slovo „Nebezpečenstvo“ upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



**VAROVANIE!** Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



**NEBEZPEČENSTVO!** Varovanie, horúce povrchy! Tento symbol upozorňuje na riziko zranenia alebo popálenia na horúcich povrchoch hriankovača.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.

## Prevádzkové podmienky



Tento hriankovač je vhodný len na použitie v suchých vnútorných priestoroch.

Hriankovač nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (napr. v kúpeľniach) a musí byť zbavený prachu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Hriankovač nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom. Keď je hriankovač zapnutý, nenechávajte ho bez dozoru. Nebezpečenstvo požiaru!

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Tento hriankovač môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto hriankovačom. Len deti staršie ako 8 rokov a pod dozorom

môžu čistiť a vykonávať údržbu tohto spotrebiča. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.

Udržujte hriankovač a jeho napájací kábel mimo dosahu detí do 8 rokov.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite hriankovač vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa hriankovač nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla ani hriankovača mokrými rukami, pretože môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Zapojte napájaciu zástrčku len do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Hriankovač spúšťajte len pri napätí, ktoré je označené na výkonnostnom štítku! Výkonnostný štítok je umiestnený na spodnej strane hriankovača. Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nestrkajte prsty ani kovové predmety (napr. vidličky, nože a pod.) do otvorov na hrianky, pretože výhrevné telesá sú pod prúdom.

- 
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nezakrývajte hriankovač počas používania. Nebezpečenstvo požiaru!
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Vždy položte hriankovač na rovný a teplu odolný povrch mimo zdrojov tepla a horľavých materiálov, kvapalín alebo plynov. Okolo spotrebiča udržiajte voľný priestor minimálne 15 cm, aby nedošlo k požiaru!
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Hriankovač sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Na hriankovač alebo do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Nebezpečenstvo požiaru!
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nenechávajte hriankovač bez dozoru. Keď hriankovač nepoužívate, vypnite ho a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Neodkladajte hriankovač, pokým úplne nevychladol. Nebezpečenstvo požiaru!
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Varovanie: Nebezpečenstvo požiaru! Chlieb môže horieť. Preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti ani pod horľavými materiálmi, ako napr. záclonami. Horľavé alebo zápalné materiály držte od spotrebiča vo vzdialenosti minimálne 50 cm.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ak nepoužijete štandardne krájaný chlieb, môže dôjsť k spáleniu. Kvôli menšej veľkosti alebo tvaru môže dôjsť pri vyberaní hrianky k dotyku s horúcimi súčasťami.

**⚠ VAROVANIE!** Nevystavujte hriankovač žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte hriankovač v blízkosti vody. Hriankovač zvlášť nesmie byť nikdy ponorený (na hriankovač ani vedľa neho nekladajte žiadne nádoby, obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby nebol hriankovač vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do spotrebiča sa nekladajú žiadne predmety, inak ho môžete poškodiť.

## Napájací kábel

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ak vyťahujete napájací kábel zo zásuvky, uchopte ho za zástrčku.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov hriankovača.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte zásuvkové adaptéry ani predĺžovacie káble, ktoré nevyhovujú bezpečnostným predpisom vo vašej krajine a napájací kábel sami neupravujte! Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

**⚠ VAROVANIE!** Hriankovač, časti nábytku ani iné ťažké predmety nikdy nekladajte na napájací kábel a dávajte tiež pozor, aby sa kábel nezamotal.



---

**⚠ VAROVANIE!** Na napájacom kábli nikdy nerobte uzly a nezvazujte ho s inými káblami. Napájací kábel musí byť umiestnený tak, aby oň nikto nezakopol ani ho nepricvikol.

## 5. Autorské práva

---

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

## 6. Než začnete

---

Vyberte hriankovač z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

## 7. Začíname

---

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Položte hriankovač na rovný a teplu odolný povrch. Ak samotný povrch nie je teplu odolný, položte pod hriankovač teplu odolnú platňu.








**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Riziko popálenia! Keď je ohrievač zapnutý, teplota odkrytých povrchov môže byť veľmi vysoká. Dotýkajte sa len ovládacích prvkov hriankovača.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ak nepoužijete štandardne krájaný chlieb, môže dôjsť k spáleniu. Kvôli menšej veľkosti alebo tvaru môže dôjsť pri vyberaní hrianky k dotyku s horúcimi súčasťami.

## 7.1 Počiatkové použitie

- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Nastavte regulátor (7) do polohy 6 (najvyššie nastavenie).
- Použite hriankovač trikrát bez chleba. Urobte to zatlačením na spúšťačiacu páčku (3). Počas používania sa na tlačidlo zastavenia (6) rozsvieti indikátor. Pri prvom použití môžete zacítiť pachy alebo sa vytvorí malé množstvo dymu. Je to normálne a absolútne bezpečné. Otvorte okno, aby ste dostatočne vyvetrali.

## 7.2 Opekanie

-  Úroveň zhnednutia môžu ovplyvniť rôzne druhy chleba a hrúbka a vlhkosť krajca. Chlieb sa najlepšie skladuje v jeho balení. Bežne krájaný chlieb môže zhorieť, ak nastavíte úroveň zhnednutia na príliš vysokú. Ak je to možné, najprv vyberte slabšiu úroveň zhnednutia.
-  Suchý a svetlý chlieb zhnedne rýchlejšie než čerstvý alebo tmavý chlieb.
-  Nepoužívajte príliš hrubé ani príliš veľké krajce chleba. Ak sa krajec chleba zasekne, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky a počkajte, kým hriankovač vychladne. V prípade potreby potlačte spúšťačiacu páčku (3) dohora a vyberte chlieb.
-  Nastavte regulátor (7) do nižšej polohy, ak používate len jeden otvor na hrianku (1).
- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Regulátorom (7) nastavte požadovanú úroveň zhnednutia. Úroveň zhnednutia hrianky môžete nastaviť od 1 (svetlá) po 6 (tmavá).
- Vložte chlieb do otvorov na hrianky (1).
- Zatlačte na spúšťačiacu páčku (3). Počas používania sa na tlačidlo zastavenia (6) rozsvieti indikátor.
- Chlieb sa opečie. Po dosiahnutí požadovanej úrovne zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne. Hrianka vyskočí z otvoru.
- Vyberte hrianky z otvorov na hrianky (1).
- Vyčistite hriankovač tak, ako je opísané v časti „Čistenie“.
-  Pri používaní hriankovača môžete zastaviť opekanie skôr stlačením tlačidla zastavenia (6). Hrianka vyskočí z otvoru.
-  Po stlačení spúšťačej páčky (3) a stlačením tlačidla ohrievania (5) ohrejte chlieb. Rozsvieti sa indikátor na tlačidle ohrievania (5). Chlieb sa len týmto ohreje, ale neopečie.
-  Po stlačení spúšťačej páčky (3) a stlačením tlačidla rozmrazovania (4) rozmrazíte a opečiete zmrazený chlieb. Rozsvieti sa indikátor na tlačidle rozmrazovania (4). Upozorňujeme, že úroveň zhnednutia sa môže mierne líšiť od nezmrazeného chleba.

## 7.3 Používanie držiaka rožkov

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Riziko popálenia! Neopekajte chlieb v otvoroch na hrianky (1), keď sa používa držiak rožkov (2). V opačnom prípade sa môže chlieb zaseknúť, spôsobiť popáleniny alebo škodu na majetku.

Vždy používajte držiak rožkov (2) na rožky alebo iné väčšie pečivo. Nikdy neukladajte rožky alebo iné väčšie pečivo priamo na hriankovač.

- Zatláčením páky držiaka rožkov (8) nadol rozložíte držiak rožkov (2).
- Zapojte napájaciu zástrčku do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
- Regulátorom (7) nastavte požadovanú úroveň zhnednutia. Úroveň zhnednutia hrianky môžete nastaviť od 1 (svetlá) po 6 (tmavá). Odporúčame použiť úroveň zhnednutia 1.
- Položte rožky alebo pečivo na držiak rožkov (2).
- Zatláčajte na spúšťaciu páčku (3). Počas používania sa na tlačidlo zastavenia (6) rozsvieti indikátor.
- Rožky alebo pečivo sa teraz opečie. Po dosiahnutí požadovanej úrovne zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne.
- Vyberte rožky alebo pečivo z držiaka rožkov (2).
- Vytiahnutím páky držiaka rožkov (8) nahor zložíte držiak rožkov (2).
- Vyčistite hriankovač tak, ako je opísané v časti „Čistenie“.



Pri používaní hriankovača môžete zastaviť opekánie skôr stlačením tlačidla zastavenia (6).



Opečte rožky alebo pečivo z oboch strán, aby boli rovnomerne hnedé.


## 8. Údržba/čistenie

### 8.1 Údržba


**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** V prípade poškodenia tohto hriankovača akýmkoľvek spôsobom, napr. vniknutím kvapaliny do výrobku, pri jeho vystavení dažďu alebo vlhkosti, keď hriankovač nepracuje obvyklým spôsobom

alebo po jeho páde, je potrebná jeho oprava. Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, okamžite hriankovač vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takom prípade sa hriankovač nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt hriankovača nikdy neotvárajte.

## 8.2 Čistenie

 **NEBEZPEČENSTVO!** Pred začatím čistenia dopojte zástrčku od sieťovej zásuvky. Je tam riziko úrazu elektrickým prúdom!

 **NEBEZPEČENSTVO!** Počkajte, kým hriankovač úplne vychladne. V opačnom prípade hrozí riziko popálenia!

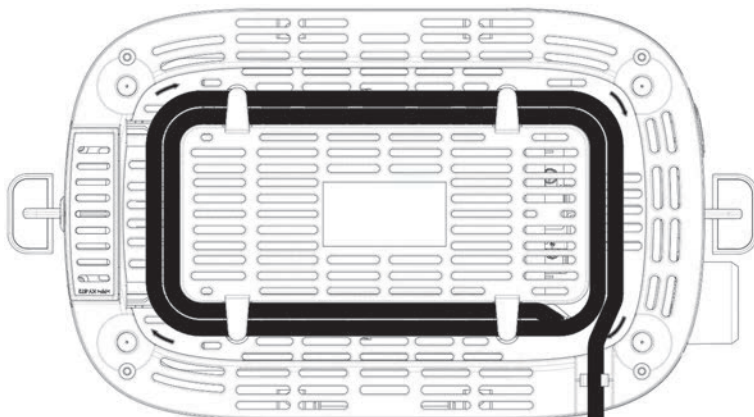
 **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy neponárajte samotný hriankovač do vody, existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

Kryt čistíte mierne navlhčenou handričkou. Nikdy nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, ani čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť plastový kryt.

Vyberte a vyprázdňte podnos na omrvinky (10). V prípade potreby vyčistíte podnos na omrvinky (10) jemne navlhčenou handričkou. Zatláčte podnos na omrvinky (10) späť, kým nezapadne na miesto.

## 9. Skladovanie pri nepoužívaní

Keď už nechcete používať hriankovač, odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Oviňte napájací kábel (11) v zobrazenom smere okolo navíjača kábla (9) v spodnej časti hriankovača. Odložte hriankovač na čisté a suché miesto mimo priameho slnečného žiarenia.



## 10. Odstraňovanie problémov

### Hriankovač nefunguje alebo nefunguje spúšťacia páčka (3).

- Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do sieťovej zásuvky.

### Hrianka je príliš svetlá.

- Skontrolujte nastavenie regulátora (7) a podľa potreby zvýšte úroveň zhnednutia.

### Hrianka je príliš tmavá.

- Skontrolujte nastavenie regulátora (7) a podľa potreby znížte úroveň zhnednutia.

### Hrianka sa nevysunie alebo zasekne.

- Chlieb, ktorý používate, je príliš hrubý. Nepoužívajte príliš hrubé krajce chleba.
- Ak sa chlieb stále zasekáva v otvore na hrianky (1), skúste jemne tlačiť na spúšťaciu páčku (3) dohora, aby ste vytlačili chlieb z otvoru na hrianky (1).
- Ak ani potom nie je možné vybrať chlieb, postupujte nasledovne:
  - Najprv odpojte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky. Je tu riziko úrazu elektrickým prúdom!
  - Počkajte, kým hriankovač úplne vychladne. Je tu riziko popálenia!
  - Teraz môžete strčiť prsty do otvoru na hrianky (1), aby ste uvoľnili a vybrali zaseknutý chlieb.

## 11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

---



Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.

Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast / 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.

## 12. Potravinárske použitie

---



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

## 13. Informácie o zhode

---



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825_2101.pdf)

## 14. Informácie o záruke a servise

---

### Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca

platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



#### Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 379825\_2101**



#### Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO



---

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>48</b>
<b>2. Lieferumfang</b> .....	<b>48</b>
<b>3. Technische Daten</b> .....	<b>49</b>
<b>4. Sicherheitshinweise</b> .....	<b>49</b>
<b>5. Urheberrecht</b> .....	<b>54</b>
<b>6. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>54</b>
<b>7. Inbetriebnahme</b> .....	<b>54</b>
7.1 Erstinbetriebnahme .....	55
7.2 Toasten .....	55
7.3 Brötchenaufsatz verwenden .....	56
<b>8. Wartung/Reinigung</b> .....	<b>57</b>
8.1 Wartung .....	57
8.2 Reinigung .....	58
<b>9. Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>58</b>
<b>10. Fehlerbehebung</b> .....	<b>59</b>
<b>11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	<b>59</b>
<b>12. Lebensmittelechtheit</b> .....	<b>60</b>
<b>13. Konformitätsvermerke</b> .....	<b>60</b>
<b>14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	<b>61</b>

## Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest STE 950 D1 Toasters, nachfolgend als Toaster bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Toaster vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Toaster nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Toasters an Dritte ebenfalls mit aus.

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Dieser Toaster dient ausschließlich zum Rösten von Toast, Brotscheiben, Brötchen bzw. Backwaren. Der Toaster ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Toaster ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Außerdem darf der Toaster nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Toaster erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Toasters ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.




Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

## 2. Lieferumfang

---

- Toaster
- Diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Toaster mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Toast-Schächte
- 2 Brötchenaufsatz
- 3 Starthebel
- 4 Auftauen-Taste 
- 5 Aufwärmen-Taste 
- 6 Stopp-Taste 
- 7 Bräunungsregler
- 8 Brötchenaufsatz-Hebel
- 9 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 10 Krümelschublade
- 11 Netzkabel

### 3. Technische Daten

Modell	STE 950 D1
Spannungsversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	820-980 W
Abmessungen (B x H x T)	ca. 16,7 x 18,3 x 30,5 cm
Gewicht	ca. 1,2 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

### 4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Toasters lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Toaster verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



**GEFAHR!** Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



**WARNUNG!** Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Warnung“, kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



**GEFAHR!** Achtung, heiße Oberflächen! Dieses Symbol warnt vor Verletzungen/Verbrennungen im Zusammenhang mit heißen Oberflächen des Toasters.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

## Betriebsumgebung



Der Toaster ist nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Dieser Toaster ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.

**⚠ GEFAHR!** Der Toaster ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Lassen Sie den eingeschalteten Toaster nicht unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!

**⚠ GEFAHR!** Dieser Toaster kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Toaster spielen.

---

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Toaster und dem Netzkabel fernzuhalten.

**⚠ GEFAHR!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Toaster sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Toaster nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

**⚠ GEFAHR!** Fassen Sie das Netzkabel und den Toaster nie mit nassen Händen an, es besteht Stromschlaggefahr!

**⚠ GEFAHR!** Schließen Sie den Toaster nur an eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose an. Betreiben Sie den Toaster ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Toasters. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

**⚠ GEFAHR!** Stromschlaggefahr! Nicht mit Fingern oder metallischen Gegenständen (z. B. Gabel, Messer o. ä.) in die

Toast-Schächte hineinlangen, da die Heizelemente spannungsführend sind.

**⚠ GEFAHR!** Der Toaster darf im Betrieb nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr!

**⚠ GEFAHR!** Stellen Sie den Toaster immer auf einem ebenen, wärmebeständigen Untergrund und nicht in der Nähe von Wärmequellen und brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen auf. Lassen Sie mindestens 15 cm Abstand zu Wänden, sonst besteht Brandgefahr!

**⚠ GEFAHR!** Der Toaster darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**⚠ GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Toaster stehen. Es besteht Brandgefahr!

**⚠ GEFAHR!** Betreiben Sie den Toaster nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Toaster immer aus, wenn Sie diesen nicht benutzen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stellen Sie den Toaster erst weg, wenn er vollständig abgekühlt ist. Es besteht Brandgefahr!

**⚠ GEFAHR!** Achtung: Brandgefahr! Brot kann brennen. Deshalb den Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Gerät zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

---

**⚠️ GEFAHR!** Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird. Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen des getoasteten Toastbrottes bzw. Brottes, heiße Teile zu berühren.

**⚠️ WARNUNG!** Der Toaster darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie den Toaster nicht in der Nähe von Wasser. Der Toaster darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke, auf den Toaster). Achten Sie weiterhin darauf, dass der Toaster keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte der Toaster beschädigt werden.

## Netzkabel

**⚠️ GEFAHR!** Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

**⚠️ GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Flächen des Toasters berührt.

**⚠️ GEFAHR!** Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an

dem Netzkabel vor! Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG!** Stellen Sie weder den Toaster noch Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.

**⚠️ WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

---

## 5. Urheberrecht

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

---

## 6. Vor der Inbetriebnahme

---

Entnehmen Sie den Toaster aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

---

## 7. Inbetriebnahme


---


**⚠️ GEFAHR!** Stellen Sie den Toaster auf eine ebene, wärmebeständige Oberfläche. Legen Sie bei einer



---

empfindlichen Oberfläche eine hitzebeständige Platte unter den Toaster.


 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der berührbaren Flächen sehr hoch sein. Fassen Sie nur die Bedienelemente des Toasters an.

 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird. Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen des getoasteten Toastbrotes bzw. Brotes, heiße Teile zu berühren.


## 7.1 Erstinbetriebnahme


- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Bräunungsregler (7) auf die Einstellung „6“ (höchste Stufe).
- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast. Drücken Sie dazu den Starthebel (3) nach unten. Die Kontrollleuchte in der Stopp-Taste (6) leuchtet während des Betriebes. Bei der ersten Inbetriebnahme kann es kurzzeitig zu Geruchsentwicklung bzw. leichter Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich. Sorgen Sie durch ein geöffnetes Fenster für ausreichende Belüftung.

## 7.2 Toasten




 Bitte beachten Sie, dass unterschiedliche Brotsorten, die Dicke und Feuchte der Brotscheiben den Bräunungsgrad beeinflussen. Bewahren Sie Ihr Brot am besten in der Verpackung auf. Normales Toastbrot kann bei einem zu hoch eingestellten Bräunungsgrad verbrennen. Wählen Sie möglichst zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.

 Trockenes und helles Brot wird schneller braun als frisches oder dunkles Brot.


 Verwenden Sie keine zu dicken oder großen Brotscheiben. Sollte sich eine Brotscheibe verklemmen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und warten Sie, bis der Toaster abgekühlt ist. Schieben Sie ggf. den Starthebel (3) nach oben und entnehmen Sie die Brotscheiben.

 Stellen Sie den Bräunungsregler (7) etwas niedriger ein, wenn Sie nur einen Toast-Schacht (1) verwenden.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.



- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad am Bräunungsregler (7) ein. Sie können den Bräunungsgrad von 1 (hell) bis 6 (dunkel) stufenlos einstellen.
  - Legen Sie das Toastbrot bzw. das Brot in die Toast-Schächte (1) ein.
  - Drücken Sie nun den Starthebel (3) nach unten. Die Kontrollleuchte in der Stopp-Taste (6) leuchtet während des Betriebes.
  - Das eingelegte Toastbrot bzw. Brot wird nun getoastet. Der Toaster schaltet automatisch ab, sobald der eingestellte Bräunungsgrad erreicht ist. Das Toastbrot bzw. Brot wird nun nach oben ausgeworfen.
  - Entnehmen Sie nun das Toastbrot bzw. Brot aus den Toast-Schächten (1).
  - Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
-  Drücken Sie während des Betriebes die Stopp-Taste (6), um den Toastvorgang vorzeitig zu unterbrechen. Das Toastbrot bzw. Brot wird nun direkt nach oben ausgeworfen.
-  Drücken Sie, direkt nachdem Sie den Starthebel (3) betätigt haben, die Aufwärmen-Taste (5), um das Toastbrot bzw. Brot zu erwärmen. Die Kontrollleuchte in der Aufwärmen-Taste (5) leuchtet. Das Toastbrot bzw. Brot wird hierbei nur erwärmt und nicht geröstet.
-  Drücken Sie, direkt nachdem Sie den Starthebel (3) betätigt haben, die Auftauen-Taste (4), um eingefrorenes Toastbrot bzw. Brot aufzutauen und zu rösten. Die Kontrollleuchte in der Auftauen-Taste (4) leuchtet. Bitte beachten Sie, dass der Bräunungsgrad anders ausfallen kann als bei nicht eingefrorenem Toastbrot bzw. Brot.

### 7.3 Brötchenaufsatz verwenden

 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr! Versuchen Sie nicht Toastbrot bzw. Brot in den Toast-Schächten (1) zu toasten, während der Brötchenaufsatz (2) verwendet wird. Anderenfalls könnte das Toastbrot bzw. Brot verklemmen und Verbrennungen oder Sachschäden die Folge sein.

Verwenden Sie für Brötchen oder andere größere Backwaren immer den Brötchenaufsatz (2). Legen Sie Brötchen oder andere größere Backwaren niemals direkt auf den Toaster.

- Drücken Sie den Brötchenaufsatz-Hebel (8) nach unten, um den Brötchenaufsatz (2) auszuklappen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.
- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad am Bräunungsregler (7) ein. Sie können den Bräunungsgrad von 1 (hell) bis 6 (dunkel) stufenlos einstellen. Wir empfehlen den Bräunungsgrad 1.

- Legen Sie die Brötchen bzw. Backwaren auf den Brötchenaufsatz (2).
  - Drücken Sie nun den Starthebel (3) nach unten. Die Kontrollleuchte in der Stopp-Taste (6) leuchtet während des Betriebes.
  - Die Brötchen bzw. Backwaren werden nun getoastet. Der Toaster schaltet automatisch ab, sobald der eingestellte Bräunungsgrad erreicht ist.
  - Entnehmen Sie die Brötchen bzw. Backwaren vom Brötchenaufsatz (2).
  - Ziehen Sie den Brötchenaufsatz-Hebel (8) nach oben, um den Brötchenaufsatz (2) einzuklappen.
  - Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
-  Drücken Sie während des Betriebes die Stopp-Taste (6), um den Toastvorgang vorzeitig zu unterbrechen.
-  Toasten Sie die Brötchen bzw. Backwaren von beiden Seiten, um einen gleichmäßigen Bräunungsgrad zu erhalten.

---

## 8. Wartung/Reinigung

---

### 8.1 Wartung

 **GEFAHR!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Toaster beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, der Toaster Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn der Toaster nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Toaster sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Toaster nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Toasters.

## 8.2 Reinigung

**⚠ GEFAHR!** Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Netzsteckdose, es besteht Stromschlaggefahr!

**⚠ GEFAHR!** Warten Sie, bis der Toaster abgekühlt ist. Andernfalls besteht Gefahr durch Verbrennungen!

**⚠ GEFAHR!** Der Toaster darf nicht in Wasser getaucht werden, es besteht Stromschlaggefahr!

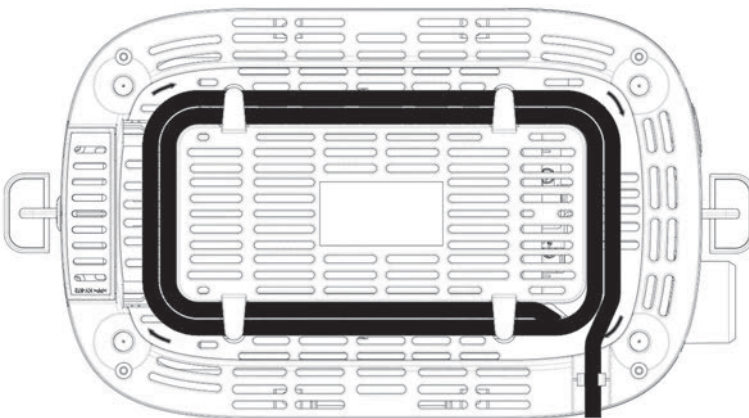
Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen.

Entnehmen Sie die Krümelschublade (10) und entleeren Sie diese. Reinigen Sie die Krümelschublade (10) ggf. mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Setzen Sie die Krümelschublade (10) danach wieder ein, bis diese hörbar einrastet.

## 9. Lagerung bei Nichtbenutzung

---

Wenn Sie den Toaster nicht einsetzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wickeln Sie das Netzkabel (11) in Pfeilrichtung auf die Kabelaufwicklung (9) unterhalb des Toasters. Achten Sie darauf, dass der Toaster an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird.



## 10. Fehlerbehebung

### Der Toaster hat keine Funktion bzw. der Starthebel (3) rastet nicht ein.

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt ist.

### Das Toastbrot bzw. Brot ist nach dem Toasten zu hell.

- Prüfen Sie die Einstellung des Bräunungsreglers (7) und erhöhen Sie ggf. den Bräunungsgrad.

### Das Toastbrot bzw. Brot ist nach dem Toasten zu dunkel.

- Prüfen Sie die Einstellung des Bräunungsreglers (7) und verringern Sie ggf. den Bräunungsgrad.

### Das Toastbrot bzw. Brot wird nicht ausgeworfen bzw. bleibt hängen.

- Das verwendete Toastbrot bzw. Brot ist zu dick. Verwenden Sie keine zu dicken Scheiben.
- Sollte trotzdem ein Toastbrot im Toast-Schacht (1) hängen bleiben, versuchen Sie, den Starthebel (3) leicht nach oben zu drücken und so das Toastbrot aus dem Toast-Schacht (1) heraus zu befördern.
- Wenn es trotz dieser beschriebenen Maßnahmen nicht möglich ist, das Toastbrot zu entnehmen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht Stromschlaggefahr!
  - Warten Sie, bis der Toaster vollständig abgekühlt ist. Es besteht Verbrennungsgefahr!
  - Greifen Sie erst jetzt mit den Fingern in den Toast-Schacht (1), um das verklemmte Toastbrot zu lösen und zu entnehmen.

## 11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

---

## 12. Lebensmittelechtheit

---



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

---

## 13. Konformitätsvermerke

---



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379825_2101.pdf)

---

## **14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigegefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



### Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0820 201222  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0842 665 566  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 379825\_2101**



### Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND